

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1980-1981

14 JULI 1981

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Herziening van artikel 47 van de Grondwet
met uitsluiting van het tweede lid**

(Verklaring van de wetgevende macht,
zie « Belgisch Staatsblad » nr. 219
van 15 november 1978, 2^e uitgave)

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
HERZIENING VAN DE GRONDWET EN DE
HERVORMING DER INSTELLINGEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **SEEUWS**

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :
Vaste leden : de heren Leemans, voorzitter; André, Cooreman, Deleeck,
de Stexhe, Egelmeers, Gijs, Goossens, Hoyaux, Lagasse, Lallemant, Lindemans,
Mevr. Pétry, de heren Piot, Pouillet, Van der Elst, Vanderpoorten, Wathelet
en Wyninckx.
Plaatsvervangers : de heer Bonmariage, Mevrn. Nauwelaerts-Thues, Remy-
Oger, de heren Storme, Sweert en Seeuws, verslaggever.

R. A 11273

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

100 (B.Z. 1979) :

N° 79 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1980-1981

14 JUILLET 1981

REVISION DE LA CONSTITUTION

**Révision de l'article 47 de la Constitution
à l'exclusion du second alinéa**

(Déclaration du pouvoir législatif,
voir « Moniteur belge » n° 219
du 15 novembre 1978, 2^e édition)

PROJET TRANSMIS PAR
LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA REVISION DE LA CONSTITUTION ET
DE LA REFORME DES INSTITUTIONS
PAR M. **SEEUWS**

Ont participé aux travaux de la Commission :
Membres effectifs : MM. Leemans, président; André, Cooreman, Deleeck,
de Stexhe, Egelmeers, Gijs, Goossens, Hoyaux, Lagasse, Lallemant, Lindemans,
Mme Pétry, MM. Piot, Pouillet, Van der Elst, Vanderpoorten, Wathelet et
Wyninckx.
Membres suppléants : M. Bonmariage, Mmes Nauwelaerts-Thues, Remy-Oger,
MM. Storme, Sweert et Seeuws, rapporteur.

R. A 11273

Voir :

Document du Sénat :

100 (S.E. 1979) :

N° 79 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

De Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen heeft op 13 juli 1981 het ontwerp van tekst overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, tot herziening van artikel 47 van de Grondwet met uitsluiting van het tweede lid (Gedr. St. van de Senaat 100 (B.Z. 1979) nr. 79) besproken.

Dit ontwerp voorziet enerzijds in de verlaging van de kiesgerechtigde leeftijd tot 18 jaar en anderzijds in de opheffing van het derde lid van artikel 47, hetwelk bepaalt dat een wet onder dezelfde voorwaarde kiesrecht kan verlenen aan de vrouwen en dat die wet ten minste twee derde van de stemmen behoort te krijgen.

De Commissieleden blijken eenparig de mening te zijn toegedaan dat de kiesgerechtigde leeftijd voor de wetgevende verkiezingen moet worden verlaagd tot 18 jaar. Hierdoor wordt dezelfde leeftijdsvereiste bepaald als voor de gemeenteraadsverkiezingen, de agglomeratieraadsverkiezingen en de Europese verkiezingen.

Een lid verklaart, namens zijn fractie, het ontwerp te zullen goedkeuren met de opmerking echter dat op hetzelfde artikel 47 van de Grondwet door een Senator een voorstel van tekst werd ingediend (Gedr. St. van de Senaat 100 (B.Z. 1979) nr. 76) ten einde een oplossing te kunnen geven aan het probleem van de Belgen die in het buitenland verblijven, hun woonplaats niet in België hebben en derhalve het kiesrecht ontberen.

Hetzelfde lid merkt op dat indien de interpretatie waarbij gesteld wordt dat een grondwetsartikel slechts eenmaal kan gewijzigd worden tijdens een zelfde Constituante gehandhaafd blijft, hij erop aandringt dat het laatstgenoemde voorstel gelijktijdig behandeld zou worden met het ontwerp van tekst overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers. Dit houdt in dat de bespreking van het 1^o niet beperkt zou worden tot de aanpassing van de leeftijdsvereiste maar zou worden uitgebreid tot de wijziging van het vereiste betreffende de kieswoonplaats.

Verscheidene leden merken op dat de restrictieve interpretatie nu reeds wordt verlaten door toe te staan dat een zelfde artikel meermaals mag gewijzigd worden mits de wijzigingen zich beperken tot een ander lid of een andere paragraaf.

Na een uitgebreide gedachtenwisseling tekent zich een meerderheid af die de mening toegedaan is dat een grondwetsartikel meermaals kan worden gewijzigd door een zelfde grondwetgevende vergadering, mits de voorgestelde wijziging niet handelt over hetzelfde onderwerp. In casu betekent dit dat het aannemen van de tekst overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers inhoudt dat artikel 47 van de Grondwet wel nog kan worden gewijzigd waar gehandeld wordt over de kieswoonplaats, doch niet meer waar het de kiesgerechtigde leeftijd betreft.

Een lid verwijst ter zake naar de eerste alinea van artikel 131 van de Grondwet, waarin sprake is van een « grondwettelijke bepaling » en niet van een « grondwettelijk artikel ».

La Commission de la Révision de la Constitution et de la Réforme des Institutions a examiné, le 13 juillet 1981, le projet de texte portant révision de l'article 47 de la Constitution à l'exclusion du second alinéa, qui lui avait été transmis par la Chambre des Représentants (Doc. Sénat 100 (S.E. 1979) n° 79).

Ce projet prévoit d'une part l'abaissement de l'âge de l'électorat à 18 ans et d'autre part l'abrogation du troisième alinéa de l'article 47, qui prévoit qu'une loi pourra, dans les mêmes conditions, attribuer le droit de vote aux femmes et que cette loi devra réunir au moins les deux tiers des suffrages.

Il est apparu que les commissaires sont unanimes à penser que l'âge de l'électorat pour les élections législatives doit être abaissé à 18 ans. Ainsi, l'âge requis sera le même que pour les élections communales, les élections au conseil d'agglomération et les élections européennes.

Un membre déclare, au nom de son groupe, qu'il votera le projet, mais il fait observer que pour le même article 47 de la Constitution, un sénateur avait déposé un projet de texte de révision (Doc. Sénat 100 (S.E. 1979) n° 76), afin de pouvoir résoudre le problème des Belges qui résident à l'étranger et n'ont pas leur domicile en Belgique, ce qui les prive de l'exercice de leur droit de vote.

Le même membre déclare que si l'on maintient l'interprétation selon laquelle un article de la Constitution ne peut faire l'objet que d'une seule révision par la même Constituante, il insiste pour que la proposition mentionnée en dernier lieu soit examinée en même temps que le projet de texte transmis par la Chambre des Représentants. Cela implique que l'examen du 1^o ne se limite pas à l'adaptation de la condition d'âge, mais porte également sur la modification de la condition requise en matière de domicile électoral.

Plusieurs membres font remarquer que l'on abandonne dès à présent l'interprétation restrictive en permettant qu'un même article soit révisé à plusieurs reprises pourvu que les modifications se limitent à un autre alinéa ou à un autre paragraphe.

A l'issue d'un large échange de vues, une majorité se dessine pour estimer qu'un article constitutionnel peut être révisé à plusieurs reprises par une même assemblée constituante, pourvu que la modification proposée ne porte pas sur le même objet. En l'espèce, cela signifie que l'adoption du texte transmis par la Chambre des Représentants implique que l'article 47 de la Constitution peut effectivement encore être révisé là où il traite du domicile électoral, mais non plus là où il est question de l'électorat.

Un membre cite à ce propos l'alinéa premier de l'article 131 de la Constitution où il est question d'une « disposition constitutionnelle » et non d'un « article constitutionnel ».

Uit deze bespreking besluit de Voorzitter dat de Commissie zich vooraf moet uitspreken over de vraag of een grondwetsartikel al dan niet meermaals kan worden gewijzigd en, zo ja, in hoeverre. Mocht een meerderheid van de Commissie akkoord gaan met de ruime interpretatie zou dit inhouden dat de herziening betreffende de kieswoonplaats achteraf en afzonderlijk kan worden behandeld.

Opdat hieromtrent geen misverstand zou ontstaan, stelt de Voorzitter voor :

1° door de Openbare Vergadering deze ruime interpretatie te laten bevestigen;

2° zo de Openbare Vergadering deze ruime interpretatie niet aanvaardt, het ontwerp naar de Commissie terug te zenden opdat ontwerp en voorstel van herziening samen behandeld zouden worden;

3° bij goedkeuring in Openbare Vergadering van de ruime interpretatie kunnen het ontwerp, respectievelijk voorstel van tekst afzonderlijk behandeld worden.

Vooraleer tot de stemming over te gaan, verklaart een lid het ontwerp, zoals overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, te zullen goedkeuren, doch een tweede wijziging van artikel 47 niet te zullen aannemen aangezien het zijn mening blijft dat een zelfde artikel slechts één maal kan worden gewijzigd.

Het voorstel, zoals geformuleerd door de Voorzitter, wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 2, bij 1 onthouding.

Een lid wenst te weten of de goedkeuring van de herziening van artikel 47 al dan niet een aanpassing van het Kieswetboek noodzakelijk maakt.

Sommige leden zijn van mening dat de voorgestelde grondwettelijke bepaling in deze aangelegenheid een persoonlijk recht schept; zij menen dat de voorgestelde wijziging self-executing is. Een wetswijziging is derhalve overbodig; men moet zich beperken tot het coördineren van de uitvoeringsbesluiten en de organisatie van de verkiezingen, inzonderheid wat de samenstelling van de kiezerslijsten betreft.

Anderen echter menen dat het Kieswetboek wel degelijk moet aangepast worden om de 18-jarigen in staat te stellen deel te nemen aan de wetgevende verkiezingen.

Een lid merkt op dat, zelfs al mocht de voorgestelde wijziging self-executing zijn, de verlaging van de kiesgerechtigde leeftijd niet van toepassing zal zijn op de provincieraadsverkiezingen.

Een ander lid echter verwijst naar artikel 1 van de provinciekieswet, dat zegt dat om kiezer voor de provincieraad te zijn, men moet voldoen aan de vereiste kiezer te zijn voor de wetgevende Kamers.

Het 1° en het 2° van het ontwerp van tekst worden aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige eden.

Cette discussion amène le Président à conclure que la Commission doit d'abord se prononcer sur la question de savoir si un article de la Constitution peut ou non être modifié plusieurs fois, et dans quelle mesure. Si la majorité de la Commission optait pour l'interprétation extensive, cela impliquerait que la révision concernant le domicile électoral pourrait se faire ultérieurement et séparément.

Pour qu'il n'y ait aucun malentendu à ce sujet, le Président propose :

1° de faire confirmer cette interprétation extensive par l'Assemblée plénière;

2° si l'Assemblée plénière n'admet pas cette interprétation extensive, de renvoyer le projet en Commission pour une discussion conjointe du projet et de la proposition de révision;

3° qu'en cas d'approbation de l'interprétation extensive par l'Assemblée plénière, le projet et la proposition de texte puissent être examinés séparément.

Avant que la Commission passe au vote, un membre déclare qu'il approuvera le projet tel qu'il a été transmis par la Chambre des Représentants, mais qu'il ne votera pas une seconde modification de l'article 47, étant donné qu'il reste d'avis qu'un même article ne peut être modifié qu'une seule fois.

La proposition, telle qu'elle a été formulée par le Président est adoptée par 12 voix contre 2 et 1 abstention.

Un commissaire aimerait savoir si l'adoption de la révision de l'article 47 nécessite ou non une adaptation du Code électoral.

Certains membres estiment que la disposition constitutionnelle proposée crée un droit personnel en cette matière; ils sont d'avis que la modification proposée est d'exécution automatique. Une modification de la loi est dès lors superflue; il faut se limiter à coordonner les arrêtés d'exécution et l'organisation des élections, plus particulièrement en ce qui concerne l'établissement des listes des électeurs.

D'autres membres estiment toutefois que le Code électoral doit effectivement être adapté pour permettre aux jeunes de 18 ans de participer aux élections législatives.

Un commissaire fait observer que, même si la modification proposée était d'exécution automatique, l'abaissement de l'âge de l'électorat ne sera pas d'application pour les élections provinciales.

Par contre, un autre commissaire se réfère à l'article 1^{er} de la loi organique des élections provinciales, qui prévoit que sont électeurs pour la province les personnes réunissant les conditions requises pour être électeur aux Chambres législatives.

Le 1° et le 2° du projet de texte sont adoptés à l'unanimité des 14 membres présents.

Alvorens over te gaan tot de stemming over het geheel, verklaart een lid voornemens te zijn een amendement in te dienen houdende wijziging van de kieswoonplaatsvereiste.

Een ander lid bevestigt dat niemand kan beletten dat de tekst aangenomen door de Commissie in Openbare Vergadering geamendeerd wordt.

Indien een amendement in Openbare Vergadering aanvaard wordt, zal dit tot gevolg hebben dat het ontwerp van tekst dient te worden teruggezonden naar de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Verscheidene leden zijn van oordeel dat stemrecht voor Belgen verblijvende in het buitenland een belangrijke aangelegenheid is, doch een grondige bespreking vergt.

Een lid wijst erop dat de Openbare Vergadering aangelegingen heeft het ontwerp van tekst tot verlaging van de kiesgerechtigde leeftijd tot 18 jaar nog vóór het reces goed te keuren.

Gelet op de aangenomen interpretatie betreffende opeenvolgende wijzigingen van een grondwetsartikel kan de bespreking over de wijziging van de kieswoonplaatsvereiste op een ander tijdstip plaatsvinden.

Het geheel van het ontwerp van tekst overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Dit verslag is goedgekeurd met 14 stemmen bij 1 onthouding.

De Verslaggever,
W. SEEUWS.

De Voorzitter,
E. LEEMANS.

Avant que la Commission passe au vote sur l'ensemble, un membre déclare qu'il a l'intention de déposer un amendement tendant à modifier la condition de domiciliation.

Un autre commissaire confirme que personne ne peut empêcher que le texte adopté par la Commission ne soit amendé en séance publique.

Au cas où un amendement serait adopté en séance publique, il s'ensuivrait que le projet de texte devrait être renvoyé à la Chambre des Représentants.

Plusieurs commissaires estiment que la question du droit de vote des Belges résidant à l'étranger est importante, mais qu'elle nécessite une discussion approfondie.

Un membre souligne que l'Assemblée plénière a insisté pour que le projet de texte portant abaissement de l'âge de l'électorat à 18 ans soit encore adopté avant les vacances parlementaires.

Etant donné l'interprétation retenue par la Commission en ce qui concerne les révisions successives d'un article de la Constitution, l'examen de la modification de la condition relative au domicile électoral pourra avoir lieu à un autre moment.

L'ensemble du projet de texte transmis par la Chambre des Représentants a été adopté par 12 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé par 14 voix et 1 abstention.

Le Rapporteur,
W. SEEUWS.

Le Président,
E. LEEMANS.